



SWINE INFLUENZA (PIG FLU)

Cúm heo & Quý vị Thông tin cho Những Cư Dân của Quận Hạt San Diego

Cúm heo là gì?

Cúm heo (swine flu) là một loại bệnh về đường hô hấp của loài heo gây ra bởi các con siêu vi khuẩn cúm loại A. Thường thì những vụ cúm này chỉ xảy ra trong giống heo mà thôi. Thông thường thì con người không bị cúm heo, nhưng cũng có những trường hợp có thể bị nhiễm bệnh. Nếu có trường hợp này thì thường xảy ra cho những người làm việc chung quanh các chú heo nhưng cũng có thể các con siêu vi khuẩn của cúm heo này lây từ người sang người.

Con người có thể bị nhiễm với cúm heo trong quận hạt San Diego không?

Vào khoảng cuối tháng ba và đầu tháng tư 2009, đã xảy ra vài trường hợp của cúm heo tại miền Nam của tiểu bang California và gần thành phố San Antonio của Texas. Hiện nay, đã có những báo cáo về cúm heo tại quận hạt San Diego. Trung tâm phòng chống bệnh tật (CDC) và các cơ quan y-tế địa phương cũng như tiểu bang đang làm việc ráo riết để điều tra vụ này.

Siêu vi khuẩn của loại cúm heo này có lây không?

Trung tâm phòng chống bệnh tật đã xác định là con siêu vi khuẩn này truyền nhiễm và lan từ người sang người. Tuy nhiên, ở thời điểm này, chúng ta chưa biết con siêu vi khuẩn này có lây lan dễ dàng giữa con người ta hay không.

Các dấu hiệu và triệu chứng của cúm heo trong loài người?

Các triệu chứng của cúm heo trong con người cũng tương tự như các triệu chứng của cúm thường gồm có sốt, ho, đau cổ, đau nhức mình mẩy, nhức đầu, ớn lạnh và mệt mỏi. Có người còn bị tiêu chảy và ói mửa. Trong quá khứ, đã có những trường hợp báo cáo về bệnh trở nặng (viêm phổi và khó thở) cũng như tử vong vì cúm heo trong loài người. Cũng như bệnh cúm, cúm heo có thể làm một số những bệnh mãn tính trở nặng.

Tính chất truyền nhiễm của cúm heo này trầm trọng như thế nào?

Giống như bệnh cúm, cúm heo trong cơ thể con người có thể đi từ nhẹ đến nặng. Từ năm 2005 đến tháng giêng năm 2009, đã xảy ra 12 trường hợp cúm heo trong Hoa kỳ nhưng không có ai bị tử vong cả. Tuy nhiên, bị nhiễm cúm heo là vấn đề rất nghiêm trọng. Vào tháng chín năm 1988, một người phụ nữ 32 đang có mang với tình trạng sức khỏe tốt ở tiểu bang Wisconsin được đưa vào bệnh viện vì viêm phổi sau khi bị nhiễm bệnh cúm heo và bà ta

đã qua đời 8 ngày sau đó. Năm 1976, cúm heo lan tràn ở Fort Dix, tiểu bang New Jersey với 200 trường hợp bệnh nặng và một trường hợp tử vong.

Làm sao có thể bị nhiễm cúm heo?

Cúm heo lan ra bằng hai cách:

- Qua sự tiếp xúc với các con heo bị bệnh hoặc ở trong những môi trường bị nhiễm với các siêu vi khuẩn của cúm heo.
- Qua sự tiếp xúc với một người bị bệnh cúm heo. Lây cúm heo từ người sang người cũng đã được nghiên cứu và theo sự nhận xét thì cũng bị lây như bệnh cúm. Bệnh cúm lây từ người sang người qua ho và hắt hơi của những người bị bệnh.

Có thuốc để chữa trị bệnh cúm heo không?

Có. Trung tâm phòng chống bệnh tật (CDC) đề nghị dùng thuốc oseltamivir hoặc thuốc zanamivir để chữa trị và/hoặc để ngừa bị nhiễm với các siêu vi khuẩn của bệnh cúm heo. Các thuốc kháng siêu vi (thuốc viên, thuốc nước hoặc thuốc ngửi) có thể được kê toa để ngăn không cho các siêu vi khuẩn cúm sinh sôi nảy nở trong cơ thể của quý vị. Nếu quý vị đã bị bệnh, các thuốc kháng siêu vi có thể làm bệnh của quý vị nhẹ đi và giúp quý vị bình phục mau chóng hơn. Chúng cũng có thể ngăn ngừa các biến chứng trầm trọng hơn. Chữa trị sẽ dễ dàng hơn nếu các thuốc chống siêu vi được dùng ngay sau khi bị bệnh (trong vòng 2 ngày kể từ khi bắt đầu có các triệu chứng).

Trong vòng bao nhiêu lâu người bị bệnh cúm heo có thể lây bệnh sang cho người khác?

Những người bị bệnh cúm heo phải được xem là truyền nhiễm trong khi đang có các triệu chứng và tình trạng truyền nhiễm này có thể kéo dài đến 7 ngày sau khi bệnh bộc phát. Trẻ em, nhất là các trẻ em ít tuổi, có thể bị truyền nhiễm lâu hơn.

Tôi có thể làm gì được để không bị mắc bệnh?

Hiện nay chưa có một thứ thuốc chích ngừa nào để chống lại cúm heo. Chỉ có những việc làm hàng ngày có thể ngăn được sự lây lan của các vi trùng gây ra những chứng bệnh về đường hô hấp như cúm vậy. Hàng ngày, hãy làm những điều sau đây để chống lại bệnh:

- Che mũi và miệng bằng một tờ giấy mỏng khi ho hoặc hắt hơi. Ném giấy vào thùng rác sau khi dùng.
- Rửa tay bằng xà-phòng và nước, nhất là sau khi ho và hắt hơi. Các thuốc rửa tay có rượu cồn ở trong đó cũng công hiệu.
- Tránh không tiếp xúc gần kề với các người bị bệnh.
- Nếu quý vị bị bệnh cúm, Trung tâm phòng chống bệnh tật khuyên quý vị ở nhà không đi làm hoặc đi học và tránh không tiếp xúc gần gũi với các người khác để không lây bệnh cho người ta. Tránh không sờ vào mắt, mũi hoặc miệng. Các vi trùng lan ra qua các đường này.

Tôi phải làm gì khi tôi bị bệnh?

Nếu quý vị sống trong quận hạt San Diego và có những triệu chứng bị bệnh như là cúm, bao gồm sốt, đau nhức mình mẩy, chảy mũi, đau cổ, buồn nôn (ói), hoặc nôn mửa hoặc tiêu chảy, quý vị nên liên lạc với nhân viên y tế của quý vị, nhất là khi quý vị lo âu về những triệu chứng này. Người nhân viên y tế của quý vị sẽ quyết định xem quý vị có cần thử nghiệm hoặc điều trị về cúm không.

Nếu bị bệnh, quý vị nên ở nhà và tránh không tiếp xúc càng nhiều càng tốt với các người khác để không lây bệnh cho họ.

Nếu quý vị bị bệnh và có những dấu hiệu báo động sau đây, hãy đi khám bệnh ngay.

Trẻ em với những dấu hiệu báo động sau đây cần phải được đưa đi bác sĩ ngay:

- Thở dồn dập hoặc khò khè
- Màu da xanh tái
- Không uống đủ chất lỏng
- Không chịu thức dậy hoặc không linh động
- Khó chịu, cáu kỉnh, không muốn được bế bồng
- Các triệu chứng giống như cúm bớt đi nhưng rồi trở lại kèm theo sốt và ho trầm trọng hơn
- Sốt với mê-đay

Người lớn với những dấu hiệu báo động sau đây cần gặp nhân viên y tế ngay:

- Thở khó khăn hoặc thở hắt ra
- Đau hoặc tức ở ngực hoặc bụng
- Chóng mặt bất thành linh
- Bị rối loạn
- Nôn mửa trầm trọng hoặc dai dẳng

Tôi có thể bị cúm heo vì ăn thịt heo hoặc nấu nướng với thịt heo không?

Không. Cúm heo không lây lan qua đường thực phẩm. Quý vị không thể bị cúm heo nếu ăn thịt heo hoặc các sản phẩm làm bằng thịt heo. Hãy an tâm tiêu thụ các sản phẩm làm bằng thịt heo đã được biến chế một cách cẩn thận.

Để biết thêm thông tin về cúm heo, xin vào trang mạng www.cdc.gov/flu/swine, hoặc gọi số 1-800-CDC-INFO.